



Fiabilité et individualité garanties

L'assortiment standard de Feller comprend environ 60'000 articles, et nous livrons 99,5% de tous les produits commandés le jour de livraison souhaité. Ce qui prouve que l'on peut se fier à Feller, et nous en sommes fiers.

Derrière cette grande disponibilité se cache une production en majeure partie automatisée sur notre site de fabrication de Horgen; c'est ce qui nous permet de réagir rapidement à vos désirs. Nos collaborateurs motivés qui veillent à ce que chaque interrupteur et chaque prise quittent notre maison dans une qualité éprouvée sont tout aussi importants.

En plus de la fiabilité, nous attachons une grande importance à l'individualité. Dans le domaine du design haut de gamme, le choix entre différentes variations de combinaisons et des possibilités individuelles est envisageable; c'est grâce à cela que l'on peut obtenir des solutions spécifiques et les réaliser de manière attractive pour chaque client. Entre autres, c'est notre propre cabine de peinture qui y contribue; et avec une large palette de matériaux (du bois à l'acier en passant par le verre), nous vous offrons bien d'autres possibilités d'enthousiasmer vos clients.

L'exemple du cabinet médical de Hindelbank ou celui d'Elektro Tanner dont il est question dans cette édition apportent la preuve que nos solutions sont bien perçues des clients. De plus, notre directeur commercial Armand Nussbaum explique dans une interview la manière dont Feller accompagne activement les installateurs électriques en les conseillant et en les formant.

Je vous souhaite une lecture passionnante!

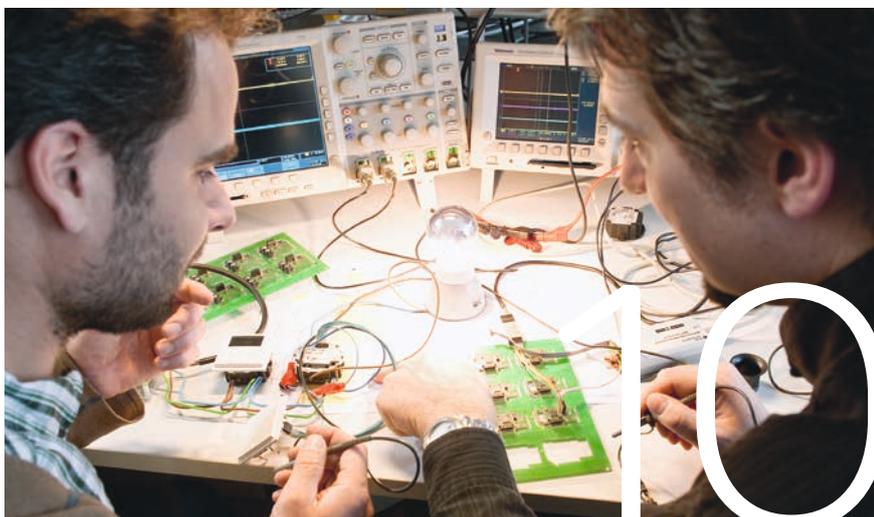
Martin Eberle

Directeur Production & Logistique



Photo de couverture

En pièces détachées: le commutateur EDIZIOdue éclairé avec son cadre de recouvrement prestigieux. Comme produit fini au verso de cette édition.



Les ingénieurs de Feller dans le laboratoire



ecoplace: simplement vivre intelligemment



Pleinement investis pour la relève



Armand Nussbaum à propos de la compétence en conseil

ecoplace: simplement vivre intelligemment	4
Portrait: «Nous développons le moyen de parvenir à l'objectif»	10
Nouveauté: actionneurs variateurs et mise à jour du visaphon Feller	13
Savoir-faire: inscription sur mesure	14
Interview: le conseil à la clientèle, facteur de succès	16
Chronique d'un succès: Clario à l'essai	18
Chronique d'un succès: quand une Coop se transforme en cabinet médical	20
Engagement: assurer la relève chez Feller	24
Concours: un week-end à Bâle pour 2 à gagner	27

Mentions légales

Editeur | Feller AG, 8810 Horgen, Marketing Services Frank Spenna
 tél. 044 728 72 72, Fax 044 728 72 99, info@feller.ch, www.feller.ch

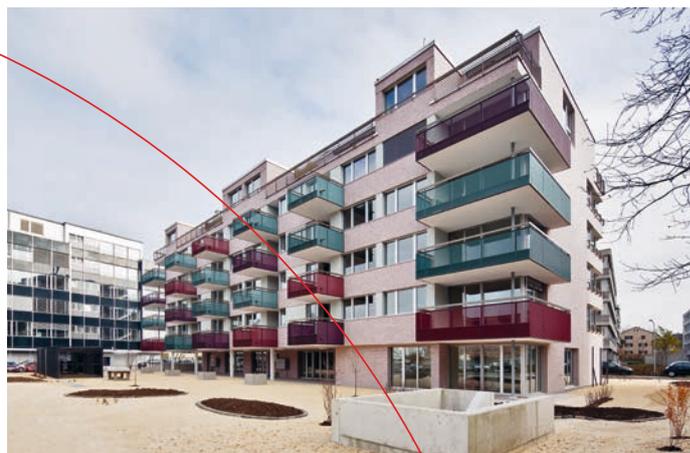
Rédaction et mise en page | gestalten AG, Zurich
 Impression | Sonderegger Druck AG, Weinfelden



Une vraie innovation



ecoplace crée des espaces de vie qui seront demain encore à la pointe de la technologie et de l'écologie. Des logements en fait des AppPartments et du voisinage une communauté.



Simplement vivre intelligemment

Quand la technique de bâtiment interconnectable se met au service de la création d'espaces habitables écologiques, il en ressort quelque chose de jamais vu et d'intégral. Cette nouvelle manière de bâtir et d'habiter s'appelle ecoplace. AXA Leben a monté le projet pilote à Zurich, au pied de l'Uetliberg.

ecoplace est un concept d'habitat moderne basé sur une construction écologique et durable et une technique de bâtiment intelligente. Le premier projet ecoplace se dresse au centre du district 9 de Zurich, aux numéros 6/8/10 de la Hädrichstrasse.



Des pionniers de cet habitat qui sortent des sentiers battus et qui s'engagent sur de nouveaux chemins durables vivent dans la Hädrichstrasse, au milieu du district 9 de Zurich.

Fonctionnalité parfaitement mise en réseau

Dans tous les 35 logements de location ecoplace, les stores, le chauffage et l'éclairage sont équipés du système de bus KNX. Les pousoirs Feller sont également bien visibles. Ils ont été sélectionnés d'une part en raison de leur élégant design EDIZIOdue qui trouve parfaitement sa place dans les logements modernes. D'autre part à cause de leurs fonctions confortables: ils contrôlent les lumières de manière centralisée (commutateur d'arrêt central) et varient l'éclairage individuel de chacune. Ils lèvent ou baissent également les stores, tous ensemble ou un à un. On peut également simuler une présence grâce au pousoir central. Elle a pour effet que les lumières et les stores «fonctionnent en autonomie» en cas d'absences prolongées. Ainsi de l'extérieur, on a l'impression que quelqu'un se trouve dans la maison. De plus, on peut réguler la température ambiante de chaque pièce grâce à un thermostat d'ambiance.

Design homogène

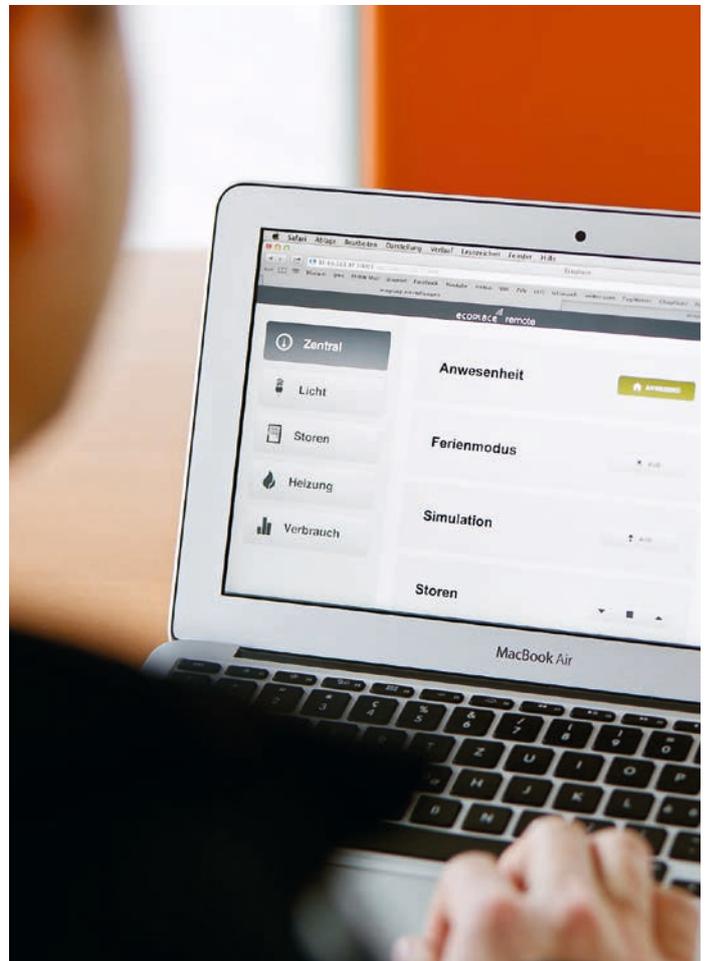
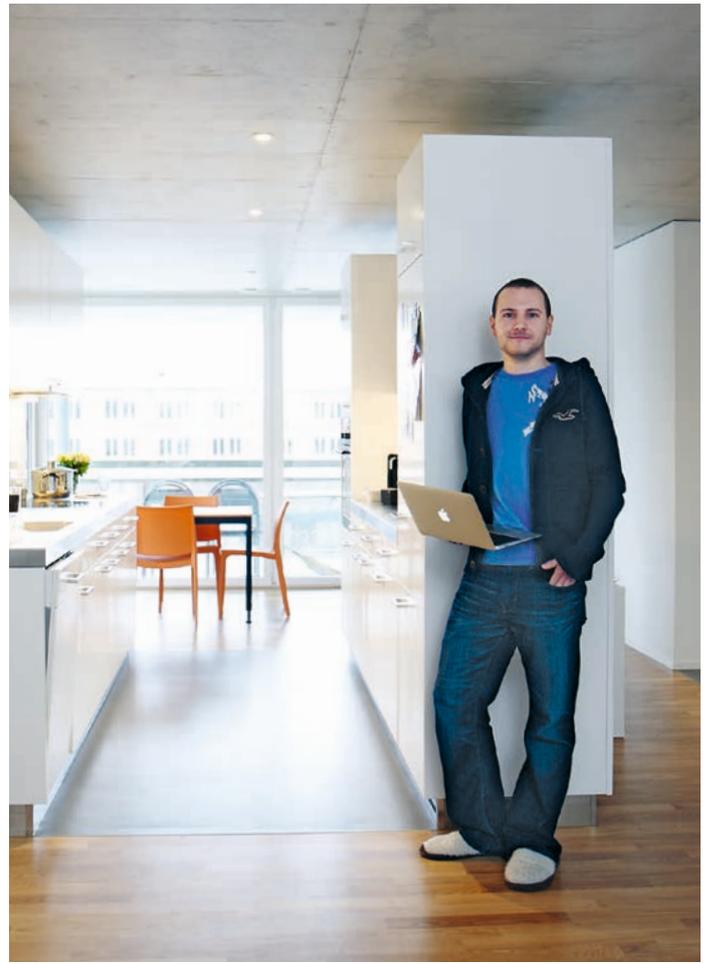
Les systèmes d'interphone à installations d'interphones vidéo en couleurs font aujourd'hui partie du confort d'habitation moderne. Ici, c'est le visaphon de Feller qui a été choisi comme solution. La raison? Les éléments d'intérieur sont conçus dans un design EDIZIOdue blanc, homogène et discret. Une combinaison pour porte d'entrée se compose de l'interphone vidéo en couleurs visaphon de Feller et du pousoir KNX Feller, programmés avec les fonctions centrales intelligentes. Les LED de ce pousoir servent aussi à afficher le statut actuel du logement (vacances, présence, simulation etc.).

Smart Metering, présentation séduisante

L'élément futuriste de ce projet est le recensement des données relatives à l'énergie et à la consommation de chacun des logements. Ainsi, cinq compteurs intelligents par appartement relèvent les données concernant les eaux chaude, froide et de pluie ainsi que sur l'électricité et le chauffage. Afin de visualiser les valeurs de consommation, AXA Leben AG a développé la plateforme my.ecoplace. Un HomeServer Feller lui livre par



Les locataires ecoplace, dont Christian Stünzi ici en photo, sont des gens communicatifs qui expriment leurs idées et leurs besoins dans la communauté ecoplace.



Internet toutes les données de consommation du système de bus collectées et ce, dans le format souhaité. Désormais, tous les locataires ont sur my.ecoplace la possibilité de consulter leur consommation sur une période donnée et de la comparer à celle d'autres utilisateurs ou avec différentes références saisies. Là, ils reçoivent par ailleurs des conseils pour optimiser leur consommation d'énergie et se fixer leurs propres objectifs. L'accès se fait tout simplement à l'aide d'un PC, d'une tablette ou d'un smartphone. Chaque locataire peut, localement ou depuis tout autre lieu de son choix, contrôler son logement au moyen d'appareils mobiles et accéder aux données relatives à sa consommation.

Développer des idées de projet et les vivre

Sur ce point, ecoplace se distingue des modèles des projets de Smart Metering antérieurs. Le projet pilote est basé sur la réflexion selon laquelle la comparaison ludique de sa propre consommation de ressources, ou le concours et l'interaction avec autrui, constitue un élément clé de l'acceptation.

Ainsi, ecoplace n'ouvre pas seulement une voie durable vers l'avenir mais également une perspective écologique, technologique et sociale. C'est pour cette raison que des constructions ecoplace dans lesquelles les communautés vivent et continuent de développer des idées de projet doivent voir le jour sur le plus grand nombre de sites possible en Suisse. Ainsi avec ecoplace, chacun est engagé dans la responsabilité, qu'il s'agisse des habitants, des propriétaires ou des investisseurs. ☺

Maître d'ouvrage

AXA Leben AG représentée par
AXA Investment Managers Schweiz AG, 8050 Zurich
www.ecoplace.ch/www.axa-im.ch

Architecture

Fischer Architekten AG, 8045 Zurich
www.fischer-architekten.ch

Marketing stratégique

acasa Immobilienmarketing GmbH, 8152 Glattpark
www.acasa.ch

Planification de la technique du bâtiment

HLS Engineering GmbH, 8050 Zurich
www.hls-engineering-gmbh.ch

Ingénieur en électricité

Enerpeak Engineering AG, 8600 Dübendorf
www.enerpeak.ch

Planificateur spécialisé Metering et KNX

raum consulting, 8406 Winterthur
www.raumconsulting.ch

KNX et installation électrique

Jaisli-Xamax AG, 8953 Dietikon
www.jaisli-xamax.ch

Visualisations HomeServer

EIBROM GmbH
www.eibrom.ch

Visualisations des données sur la consommation d'énergie

Interactive Things GmbH, 8032 Zurich
www.interactivethings.com



«Développer quelque chose d'intelligent nécessite innovation et goût de la recherche. Si une chose est perçue comme vraiment intelligente, cela recouvre un domaine à la limite de l'imaginable. Ce qui est intelligent est aussi toujours pionnier.»

Timo Allemann, Fischer Architekten



Timo Allemann: architecte et directeur de projet de la nouvelle façon de construire mise en œuvre dans ce projet novateur. Il a réussi à allier les avantages de l'habitat intelligent et de l'habitat écologique.

Les ingénieurs de Feller dans le laboratoire

Alex Zehnder et Andy Murpf sont les spécialistes en électronique et en logiciels du département de développement de Feller. Grâce à leur sagacité et à leur cervelle, ce duo de bricoleurs ne convainc pas seulement le directeur Marketing et le manager de produits mais aussi les clients; car en matière d'automatisation électronique dans les bâtiments, les clients bénéficient de technologies porteuses d'avenir.

«S'il faisait beau, on serait assis dehors», dit Alex en regardant le lac de Zurich resté gris. On comprend en le regardant qu'il se plaît dans la nature. Dans ses temps libres, il aime prendre son kitesurf et suivre le vent et la mer. Andy Murpf ne fait absolument pas non plus l'effet d'un Géo Trouvetout à qui coûte chaque mot prononcé: il raconte de manière ouverte et communicative les tâches qui sont les siennes en tant que développeur à Horgen.

Cette impression change du tout au tout dès que les deux collègues s'assoient dans leur laboratoire de développement. Ce ne sont alors pas seulement des lampes et des boutons qui s'illuminent mais également leurs yeux. Là, ils sont dans leur élément et l'effet «eurêka!» est garanti. «De nos jours, avoir un service développement en interne ne va pas de soi. C'est génial quand on peut simplement passer au Marketing ou que le manager de produits regarde de temps en temps par-dessus nos épaules», trouve Andy Murpf. «Grâce au contact rapide et direct, on est très efficaces.» Zehnder et Murpf ne travaillent pas seulement en étroite collaboration avec leurs collègues du Développement électromécanique mais également avec le Marketing et la Vente. C'est pour cela qu'ils ont tous les deux un sens aigu du design qui fait de leur technologie un produit Feller typique. «Notre tâche principale, c'est d'accorder le design, la forme et la technologie.»

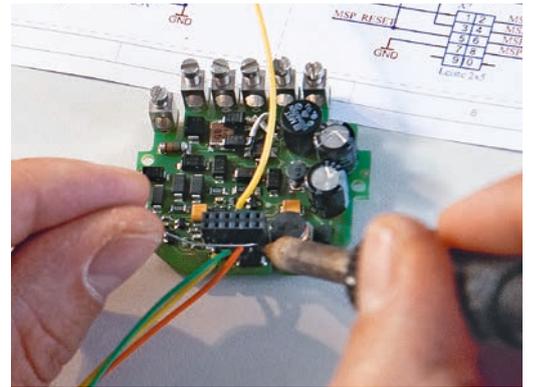
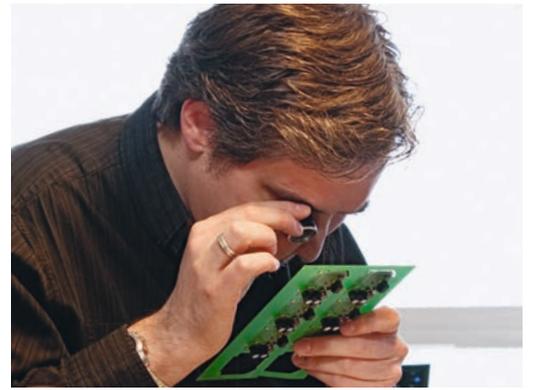
Réagir au feedback

Pour l'équipe de développement de Feller, les feedbacks des clients sont très importants. Lorsque les attentes du marché ont changé ou lorsqu'une fonction spéciale est demandée: Murpf et Zehnder se réjouissent de recevoir des idées, souhaits et suggestions et les prennent en compte, dans la mesure du possible, dans les développements ultérieurs. «Ce qui est bien dans notre job, c'est la proximité avec le marché pour développer les meilleures solutions techniques possibles pour le client», dit Alex Zehnder. La conception qui se cache derrière un système complet tel que zeptrion montre aussi qu'un développeur ne fait pas qu'inventer des appareils électroniques. «Nos clients finaux rêvent d'une bonne ambiance dans leur logement, et nous développons le moyen de parvenir à cet objectif. Ce moyen doit fonctionner sans problème, être facile à utiliser et s'inscrire dans le design Feller, c'est ça notre travail», souligne Murpf.

Une équipe créative:
Alex Zehnder (à gauche) et Andy Murpf
travaillent à de nouveaux prototypes.

«Nous développons
le moyen de parvenir
à l'objectif»





C'est ainsi que de nouveaux produits naissent chez Feller: le développement, le marketing et la production travaillent main dans la main sur un même site à Horgen.

«Ce qui est bien dans notre job, c'est la proximité avec le marché pour développer les meilleures solutions techniques possibles pour le client.»

Alex Zehnder, spécialiste en électronique et en logiciels (à droite sur l'image)

Si une idée se concrétise et que les premiers plans sont faits, on implique souvent les apprentis dans le projet. Avec eux, les deux bricoleurs développent un prototype que le manager de produits responsable examine. En plus de cet échange interne, la collaboration avec d'autres centres de recherche et développement de l'entreprise est importante aussi pour Murpf et Zehnder. Mais de quoi aura donc l'air la prochaine innovation de la maison Feller? Zehnder et Murpf renvoient à l'Inteltec qui aura lieu en septembre: «On y sera, mais on ne dira rien de plus!» ☹

De nouvelles solutions pour votre réussite

Actionneurs variateurs KNX Universal

Homogène, de grande valeur et modulaire. La nouvelle série d'actionneurs variateurs Feller avec leurs applications constantes facilitent l'intégration du système dans le cadre de fonctionnalités étendues. Tous les appareils REG de l'assortiment se programment de la même façon. Avec l'actionneur variateur quadruple, il est possible de relier parallèlement plusieurs sorties afin d'augmenter leur puissance. De plus, l'appareil séparé apportant un supplément de puissance peut encore augmenter la puissance de sortie de tous les variateurs. L'actionneur variateur simple peut par ailleurs être utilisé pour contrôler la fréquence de rotation des moteurs électriques monophasés.



Actionneur variateur KNX Universal simple
20–500 W / VA
36371-1.REG



Actionneur variateur KNX Universal double
2 × 20–300 W / VA
36371-1.REG



Actionneur variateur KNX Universal quadruple
4 × 20–250 W / VA
36371-1.REG

Caractéristiques

- sélection automatique ou manuelle du principe de variation de lumière adapté à la charge
- protection contre la marche à vide, le court-circuit et la surchauffe
- garantie Feller de 5 ans

Module d'affichage visaphon Feller & adaptateur a/b pour interphones

Pour les immeubles collectifs, Feller propose son module d'affichage visaphon. La programmation des noms se fait directement sur l'écran ou par le logiciel PC, soit par l'interface USB du module d'affichage ou par l'adaptateur de programmation au niveau de la sous-distribution, ce qui offre l'avantage que les stations extérieures ne doivent pas être démontées. L'intégration de logos professionnels ou de textes de bienvenue est possible. De plus, le module d'affichage est proposé comme pièce détachée.

La deuxième nouveauté est l'adaptateur a/b pour interphone visaphon Feller. Il intègre le système d'interphones dans la plateforme de communication de la maison. Les téléphones internes de la centrale téléphonique deviennent les stations intérieures du système d'interphone. Le raccordement se fait par un port a/b de la centrale téléphonique domestique.



Caractéristiques (module d'affichage visaphon de Feller)

- remplace jusqu'à 500 poussoirs de sonnerie
- bien lisible même en cas d'exposition directe au soleil
- programmation confortable via le logiciel PC
- garantie Feller de 5 ans

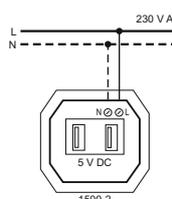
Caractéristiques (adaptateur a/b pour interphones)

- raccordement d'un PABX au système d'interphone Feller visaphon
- raccordement au moyen d'un port a / b libre
- programmation confortable via le logiciel PC
- garantie Feller de 5 ans



Station de recharge USB

Tous les appareils mobiles finaux tels que les téléphones mobiles, appareils photo et caméscopes numériques, lecteurs MP3, livres électroniques, appareils de navigation ou autres terminaux mobiles nécessitent un raccordement USB pour leur recharge. Les nouvelles prises de recharge USB Feller sont la solution idéale à cela. Le design EDIZIOdue colore garantit l'intégration aux habitudes d'installation, aux combinaisons et aux designs existants. Une version à montage en saillie ainsi qu'une version pour le montage dans les canaux d'installation complètent cet assortiment. Que ce soit en appareil unique ou en combinaisons, la prise de recharge USB innovante sera bientôt indispensable dans les bureaux et les foyers.



Caractéristiques

- rechargement simultané de deux appareils mobiles finaux
- entrée: 100–240 V AC / 50–60 Hz / 180 mA
- sortie: 5 V DC, 2 × 700 mA chacun 1 × 1400 mA
- sécurité assurée en cas de surcharge et résistance aux courts-circuits veille: ≤ 0,3 W (à 230 V AC)
- veille: ≤ 0,3 W (à 230 V AC)
- 12 couleurs EDIZIOdue colore
- garantie Feller de 5 ans

Nouveau service de Feller: Commandez tout simplement les brochures imprimées en vous rendant sur www.feller.ch/download



Inscription: La meilleure qualité
directement par Feller



Une expérience de plusieurs années: le département Feller chargé des inscriptions réalise les souhaits individuels des clients avec le plus grand soin.

Inscription individuelle de textes et de symboles

En principe, les produits Feller sont livrés sans inscription ou alors avec une inscription standardisée concernant la fonction. Mais on peut aussi les individualiser.

Avec la technique d'inscription au laser, la tampographie et la gravure traditionnelle, Feller propose trois techniques pour le marquage des produits. Celles-ci peuvent être effectuées sur presque tous les éléments de recouvrement tels que le cadre, les plaques frontales ou les fonctions. Grâce à l'apparence de nos inscriptions de fonctions standardisées qui reste stable, il est certain que tout est compatible et ce, qu'il s'agisse d'une commande ultérieure, de l'équipement d'un nouveau montage ou de com-

pléter une combinaison existante d'appareils isolés. Avec le nouveau concept d'inscription prévu pour EDIZIOdue, les positions ont entre autres été définies et les symboles modifiés afin d'obtenir un langage de conception homogène et cohérent en permanence.

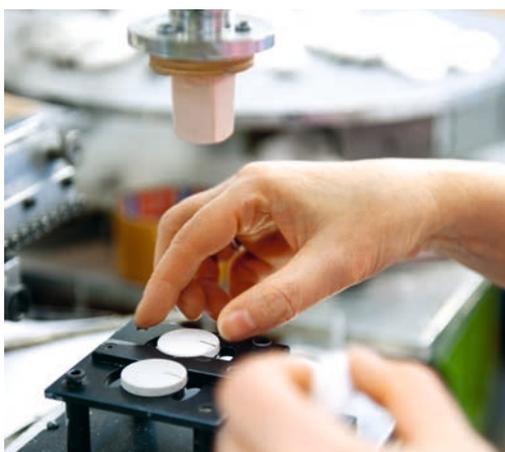
Un élément d'aménagement important, même individuel

En plus de la forme donnée et du choix du matériau, l'inscription et les symboles sont des éléments d'aménagement centraux. Avec nos inscriptions spécifiques à chaque client, vous avez la possibilité d'apporter quelques touches individuelles et d'organiser l'utilisation des appareils de manière encore plus simple et plus intuitive. Les inscriptions sont le mieux adaptées aux produits dont la fonctionnalité est claire. ☹



Inscription au laser sur de nombreux matériaux

Les inscriptions au laser résistent à l'eau et au frottement et sont très durables. Elles sont idéales pour les pièces détachées et les inscriptions spécifiques à chaque client, effectuées sur les matériaux tels que le plastique, l'acier inoxydable ou le marbre.



La tampographie pour le marquage de nombreuses pièces

La tampographie est une technique très flexible. Grâce au tampon en caoutchouc de silicone, il est possible d'imprimer de nombreuses surfaces différentes. L'inscription par tampographie est insensible et fiable pour toute la durée de vie des produits.



La gravure traditionnelle

L'inscription se fait par fraisage de l'élément de recouvrement à l'aide d'une aiguille de gravure avant que l'on y injecte la couleur. Ce procédé garantit aux pièces uniques une durabilité maximale de l'inscription.

Inscription vite fait bien fait avec Clixx, le portail électronique de Feller

Sur Feller Clixx, vous pouvez appeler tous les articles Feller et les marquer vous-même. La position de l'inscription est prédéfinie, les dimensions du texte et des symboles peuvent être choisies individuellement.

Notre support clients répondra volontiers aux questions concernant le thème des inscriptions:

Téléphone 044 728 72 72 pour la Suisse alémanique,
Téléphone 021 653 24 45 pour la Suisse romande.

<http://clixx.feller.ch>





De la valeur
ajoutée qui vous
fait avancer

Conseil

Service & Support

Formation

Connaissance
des produits

Outils de
planification

Connaissance des applications

Soutien au Marketing

Le conseil à la clientèle, facteur de succès



Pour Armand Nussbaum, le push&pull, ce n'est pas un exercice de fitness, mais plutôt la recette du succès de sa philosophie concernant la vente. Le directeur commercial de Feller est assisté de 25 conseillers à la clientèle qui accompagnent activement leurs clients et savent tirer parti des synergies.

Monsieur Nussbaum, quelle est la différence entre un vendeur et un conseiller à la clientèle?

Un vendeur lambda est surtout concentré sur son bilan. Le «carnet de commandes» doit être plein à la fin de la journée et là, il est satisfait. Cela n'a pas grand chose à voir avec le conseil à la clientèle tel que nous l'entendons. Les conseillers de clientèle de Feller misent sur une relation à long terme avec les clients et ils souhaitent pouvoir être à leurs côtés. Quand on regarde le flux d'informations auquel on fait face aujourd'hui, le conseil à la clientèle est la chose la plus précieuse qui soit. Nous recherchons les besoins réels du client et nous lui livrons des solutions sur mesure, c'est-à-dire la connaissance des produits, des prestations de service, du soutien en matière de marketing et le perfectionnement de nos collaborateurs par des formations ciblées. Cette offre aide les installateurs électriques à obtenir du succès sur le long terme et elle nous permet de développer le marché conjointement avec nos clients.

Concrètement, quels sont les avantages pour les clients?

Nous conseillons nos clients de manière à ce qu'ils soient au courant des produits Feller, des solutions et de leurs applications et qu'ils puissent se servir de ces connaissances auprès de leurs clients tout en même temps qu'ils augmentent leur chiffre d'affaires. Un exemple serait les paysages immobiliers d'aujourd'hui qui sont de plus en plus complexes et de plus en plus mis en réseau. Là, le taux d'innovation et le besoin en formation est particulièrement important. Le résultat de cette collaboration est une situation où tout le monde y gagne: Nos clients, et avec eux nous aussi, ont plus de succès et ils satisfont encore davantage les maîtres d'ouvrage.

Comment pouvez-vous être sûr que tous les conseillers de clientèle disposent des connaissances nécessaires?

Nos conseillers de clientèle ont tous des connaissances en électronique et ils sont continuellement formés en fonction des exigences. Mais le plus important, c'est leur personnalité et leur volonté de s'investir dans l'intérêt de nos clients. Un conseiller de clientèle doit aimer faire son travail, il doit être attentif et faire preuve d'un intérêt sincère pour les challenges et les questions que posent nos clients. Pour assurer la qualité du conseil, nous organisons réguliè-

èrement des réunions d'équipe et des journées professionnelles en rapport avec le conseil à la clientèle. A ces occasions, les différents collaborateurs et départements profitent les uns des autres. C'est un échange productif en matière de perfectionnement. J'appelle ça aussi le push&pull – tout le monde en profite.

Qu'est-ce qu'on apprend lors d'une journée professionnelle sur le conseil à la clientèle?

L'essentiel, c'est le transfert des connaissances entre le management des produits, le service à la clientèle et le conseiller de clientèle. Les conseillers sont conscients des étapes en matière d'innovation des nouveaux produits et solutions et ils savent reconnaître les dernières tendances. Inversement, les conseillers de clientèle sont aussi le porte-voix des clients dans l'entreprise.

Ils vivent chaque jour les questions qui taraudent nos clients. A partir de là, on assiste à un important retour de flux d'information concernant le marché, lequel sert aux innovations à venir.

«Nous offrons à nos clients un succès sur le long terme et nous nous développons avec eux»

Armand Nussbaum,
directeur commercial Feller AG

Comment réagissent les clients au large éventail d'offres et de possibilités de formation de Feller AG?

De manière très positive car le point fort de la formation consiste en ce que les participants puissent appliquer ce qu'ils viennent d'apprendre dans les prochains projets. C'est pour cela que nous attachons une grande importance à ce que la théorie puisse être aussi utilisée dans des exercices pratiques. Les clients apprécient aussi le soutien et l'accompagnement des conseillers de clientèle lors de projets d'intégration de solutions Feller. Et ce n'est pas la dernière raison pour laquelle nos conseillers de clientèle bénéficient d'une grande confiance. D'autre part, ils sont activement soutenus dans leur travail par nos centres de service à la clientèle situés en Suisse alémanique et en Suisse romande.

Peut-on dégager des tendances au sein de la branche?

L'offre de solutions, le design et l'individualité se situent à un haut niveau de qualité et à l'avenir, ils seront encore plus importants. Bien que le monde de la numérisation ne fait que «se mettre en route» dans notre branche, il fait déjà bien partie intégrante des modules de notre programme de formation. C'est même justement dans ce domaine que nous allons continuer d'élargir notre offre de cours et de formations. ☺

Plus rapide, plus simple et plus efficace

L'Adolf Tanner AG, une jeune équipe dynamique de Widnau dans le district de Rheintal de Saint-Gall, mise aujourd'hui tout sur Clario. L'assortiment d'appareils de protection ne convainc pas seulement le chef, mais aussi tous ses collaborateurs, du monteur à l'apprenti.

Le moyen assurément le plus rapide et le plus sûr d'organiser des répartitions électriques, c'est le système Clario de Schneider Electric. Clario allie en lui sécurité, simplicité et efficacité comme aucun autre système. La société d'installation électrique Adolf Tanner AG a commencé l'installation de Clario en 2011. Comme le confirme André Tanner, propriétaire de la société, ç'a été un succès.



Sur place pour les clients. Eduardo Calendo soutient la société Elektro Tanner dans la sélection des produits adéquats.

Le changement est simple

Ç'a démarré comme ça: Lors d'une visite à Widnau, le conseiller à la clientèle Feller Bruno Peter a emmené avec lui son collègue Eduardo Calendo de Schneider Electric afin de présenter les avantages du système Clario à André Tanner. Les arguments faisant référence au gain de temps et de place ont convaincu le propriétaire de la société et il a équipé les répartitions principales de trois résidences avec le système Clario pour faire un essai. Marcel Hutter, le monteur électrique de chez Tanner qui a effectué le travail, était enthousiaste: «Ce système hors pair d'alimentation en peigne des appareils de sécurité du haut est un grand soulagement pour le câblage du répartiteur. Sinon, on manque toujours de place ici. Avec Clario, le problème est enfin réglé.»

Raccordement hors pair

Le peigne permet de combiner différents appareils de sécurité comme bon vous semble. L'attribution des phases et des conducteurs neutres se fait automatiquement. Un disjoncteur large de seulement 18 mm avec séparateur de conducteurs neutres déconnecte tous les pôles en toute sécurité. Cela réduit le problème trop bien connu du manque de place au sein des répartitions.

Montage directement sur place

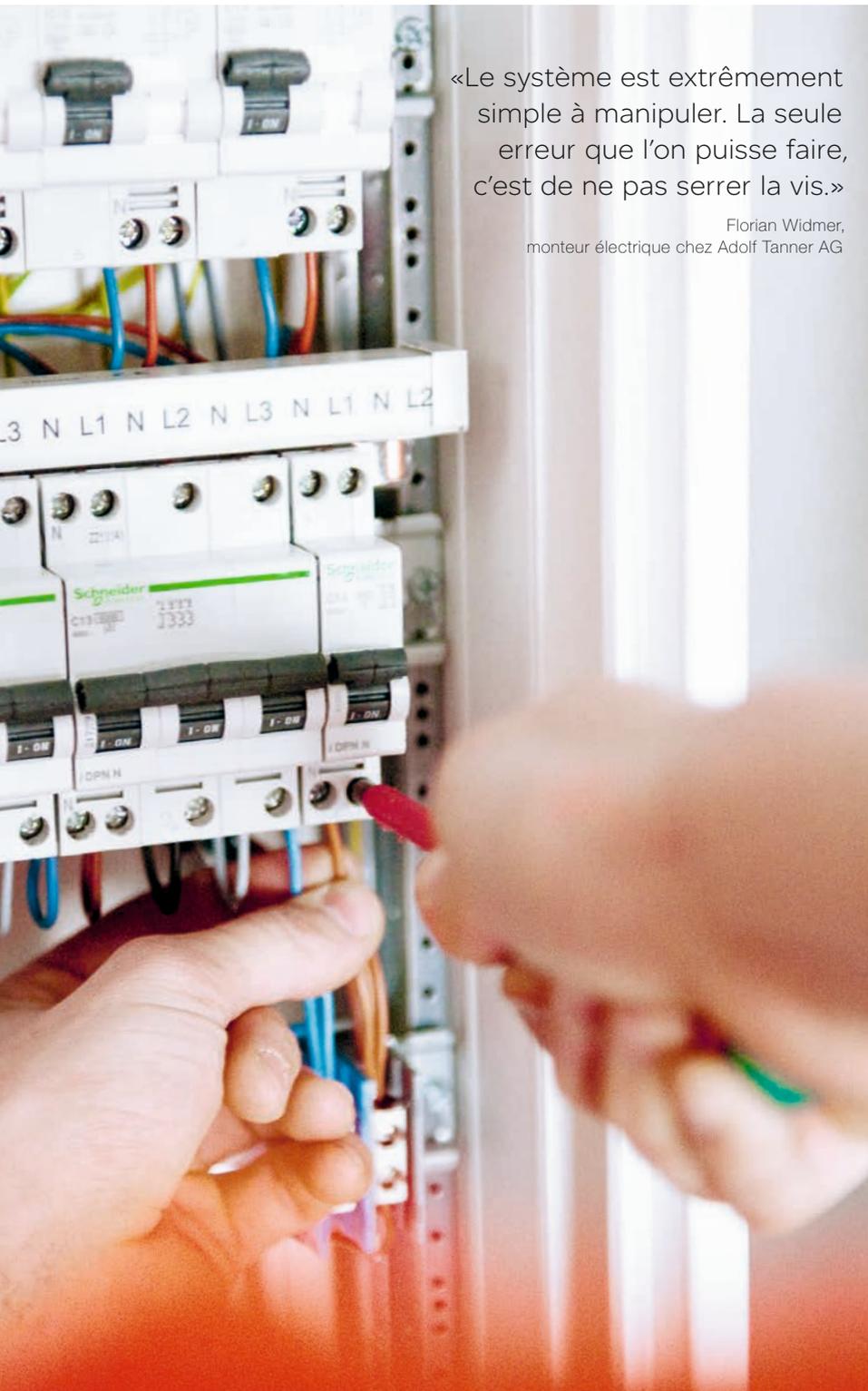
Aujourd'hui, grâce à Clario, Elektro Tanner câble les petits répartiteurs directement sur le chantier. Ça aussi, ça permet un gain de temps et une réduction de l'investissement. «Le système peut aussi être très bien installé par nos apprentis», dit Florian Widmer. Il est en ce moment en charge des installations finales dans deux résidences. Par ailleurs, en plus de Clario, on utilise ici aussi des commutateurs et des prises de l'assortiment EDIZIOdue ainsi que les interphones visaphon Feller conçus dans le même design. ☺





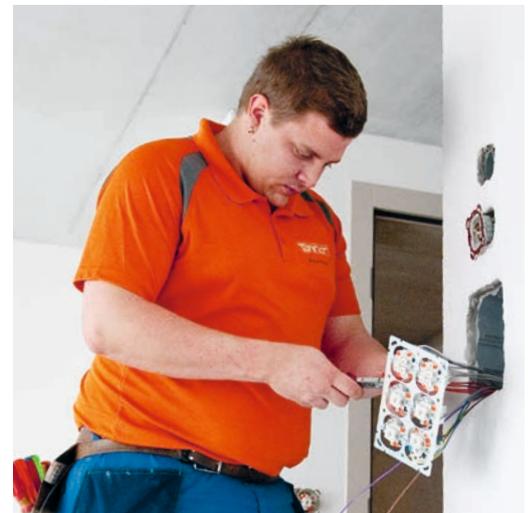
«Le gain de temps est pour moi un facteur important. Comme la qualité était là aussi, il n'y avait pas de raison de ne pas changer pour Clario.»

André Tanner, propriétaire d'Adolf Tanner AG



«Le système est extrêmement simple à manipuler. La seule erreur que l'on puisse faire, c'est de ne pas serrer la vis.»

Florian Widmer,
monteur électrique chez Adolf Tanner AG



Un super design, de nombreuses possibilités et facile à raccorder: avec Clario pour la répartition, Elektro Tanner mise sur l'assortiment EDIZIOdue de Feller.

Une formation pour la pratique

Quand une Coop se transforme en cabinet médical



Le cabinet commun Brunnenhof à Hindelbank est exemplaire: grâce à l'automatisation de bâtiment la plus moderne et des fonctions intelligentes, l'utilisateur obtient une forte valeur ajoutée pour peu d'argent.



Petit, raffiné, fonctionnel et d'une grande utilité: la station de contrôle à la réception, qui comporte les fonctions centrales les plus importantes, a été réalisée avec le poussoir KNX RGB EDIZIO due colore.

Des fonctions répondant à chaque besoin

La plupart des éclairages peuvent être réglés et techniquement, ils sont mis en réseau par les technologies KNX et DALI. Il convient de mentionner spécialement la fonction d'arrêt centrale. Un simple «Long-Click» (pression prolongée) sur le poussoir installé à la réception entraîne ce qui suit: extinction de la lumière dans toutes les chambres de traitement, réduction de la lumière dans le couloir, extinction des prises qui ont été définies, extinction de l'installation audio, fermeture des stores et cinq minutes plus tard, extinction de la lumière du vestibule. Le Long-Click de plus de deux secondes est par ailleurs

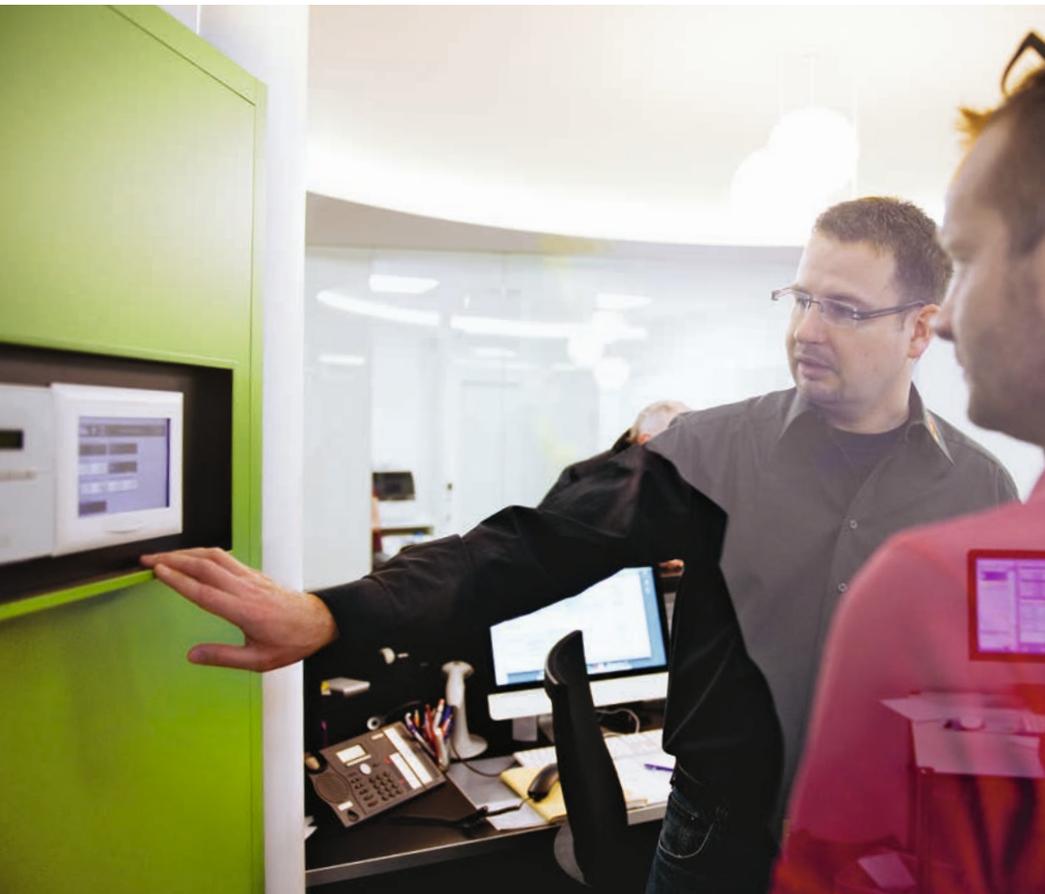
Quand le beau cabinet médical moderne a ouvert ses portes le 1er février 2013, il n'y avait plus une trace du local commercial. Le cabinet d'architecture SinnATELIER de Berne avait fait de l'ancienne succursale Coop des salles de cabinet très naturelles soulignées par quelques couleurs.

Pour le médecin responsable Urs Sieber, moderniser les pièces fait également partie des tâches de l'architecture contemporaine. Avec le directeur de projet Christian Steinmann de Lüthi Elektro AG, il a donc défini les différentes fonctions de l'automatisation de bâtiment dès le début des travaux. Dans ce cadre, c'est toujours la fonctionnalité qui a pris le pas sur la technique. L'installation électrique devait offrir plus que les fonctions marche et arrêt, elle devait être adaptée à l'activité et lui servir.

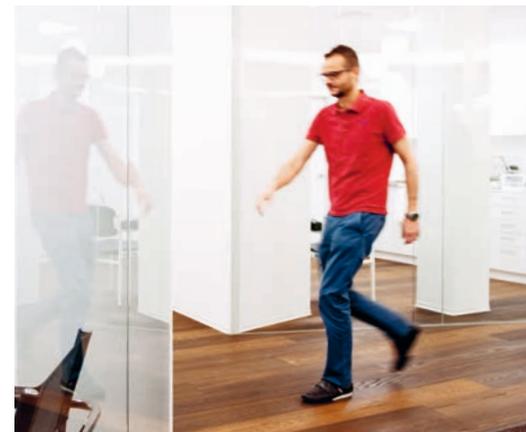
une nouvelle fonction des poussoirs KNX RGB EDIZIO due colore. Elle empêche que quelqu'un n'active par inadvertance la fonction d'arrêt centrale. En ouvrant le cabinet le matin, la lumière s'allume comme par magie en mode «éclairage de base», ce qui signifie que le couloir s'allume de manière variable et que les prises reçoivent du courant. Une autre fonction est le «jour»: Elle allume la lumière en fonctionnement de journée et lève les stores. Le fonctionnement «nettoyage» veille à ce que la lumière s'allume à 100% dans toutes les pièces et dans le couloir par une simple pression du poussoir. Les LED situées sur le poussoir indiquent à l'utilisateur les différents états ou fonctions. Le bleu sert à l'orientation dans la pénombre, le rouge caractérise le commutateur central et le vert indique si la lumière est allumée ou non. 

«Grâce à une technique flexible, on a pu accomplir des petits désirs, comme celui du commutateur dans la salle de radios, très facilement.»

Urs Sieber, médecin



L'écran tactile 7" KNX est le commutateur central élégant avec une fonctionnalité supplémentaire à la réception.



Moins de trajets grâce à des fonctions intelligentes; le docteur Urs Sieber profite chaque jour de la valeur ajoutée offerte par l'installation.

La réception a tout en main

La mise hors tension de la table sur laquelle les patients se couchent lors des électrocardiogrammes par beamIT infrarouge ainsi que la touche «radio» qui règle la lumière de la salle de radiographie à la valeur optimale sont des petits plus très utiles aux médecins et au personnel. A la réception, l'écran tactile 7" KNX accomplit les tâches de contrôle et de vérification qui y sont nécessaires: Pour chaque salle de consultation, il est indiqué si la lumière est allumée ou éteinte et on peut également commander tout cela immédiatement grâce à l'écran tactile. Les stores aussi peuvent être contrôlés un à un ou de manière centralisée. Pour les fonctions supérieures, il existe la page «contrôles centralisés»: Là, on peut éteindre ou allumer l'installation audio, activer l'éclairage prévu pour le ménage, verrouiller les portes d'entrée et éteindre les «prises de veille». Afin que les collaborateurs reconnaissent ces prises sans aucun doute, Feller les a marquées individuellement et durablement par un petit symbole.

De la valeur ajoutée grâce à la formation

Christian Steinmann, le directeur de projet responsable, n'a terminé la formation de base KNX qu'il y a environ un an mais au sein de son entreprise, il a déjà mené à bien cinq projets KNX. Il y a eu, il a également suivi les formations «planifier le KNX» et «KNX advanced» organisées chez Feller à Horgen. Les directives de planification ainsi que les checklists et les documents de ces formations s'intègrent actuellement dans les directives concernant la réalisation de projets de Lüthi Elektro AG et ils serviront de normes pour les projets à venir. «Pour nous, il était clair que nous ferions cela nous-mêmes et que nous investirions le temps nécessaire à cela car ce n'est pas compliqué. Nous devons simplement surmonter les blocages», déclare le directeur de projet. ⚠

Planification, installation et intégration

Lüthi Elektro AG, 3422 Kirchberg

Architecture: Planification et réalisation

SinnATELIER GmbH, 3006 Berne

Grâce à ses bonnes idées et des fonctions utiles, Christian Steinmann sait enthousiasmer ses clients.

Réduction des pertes en mode veille grâce aux prises gravées et commutées par KNX.

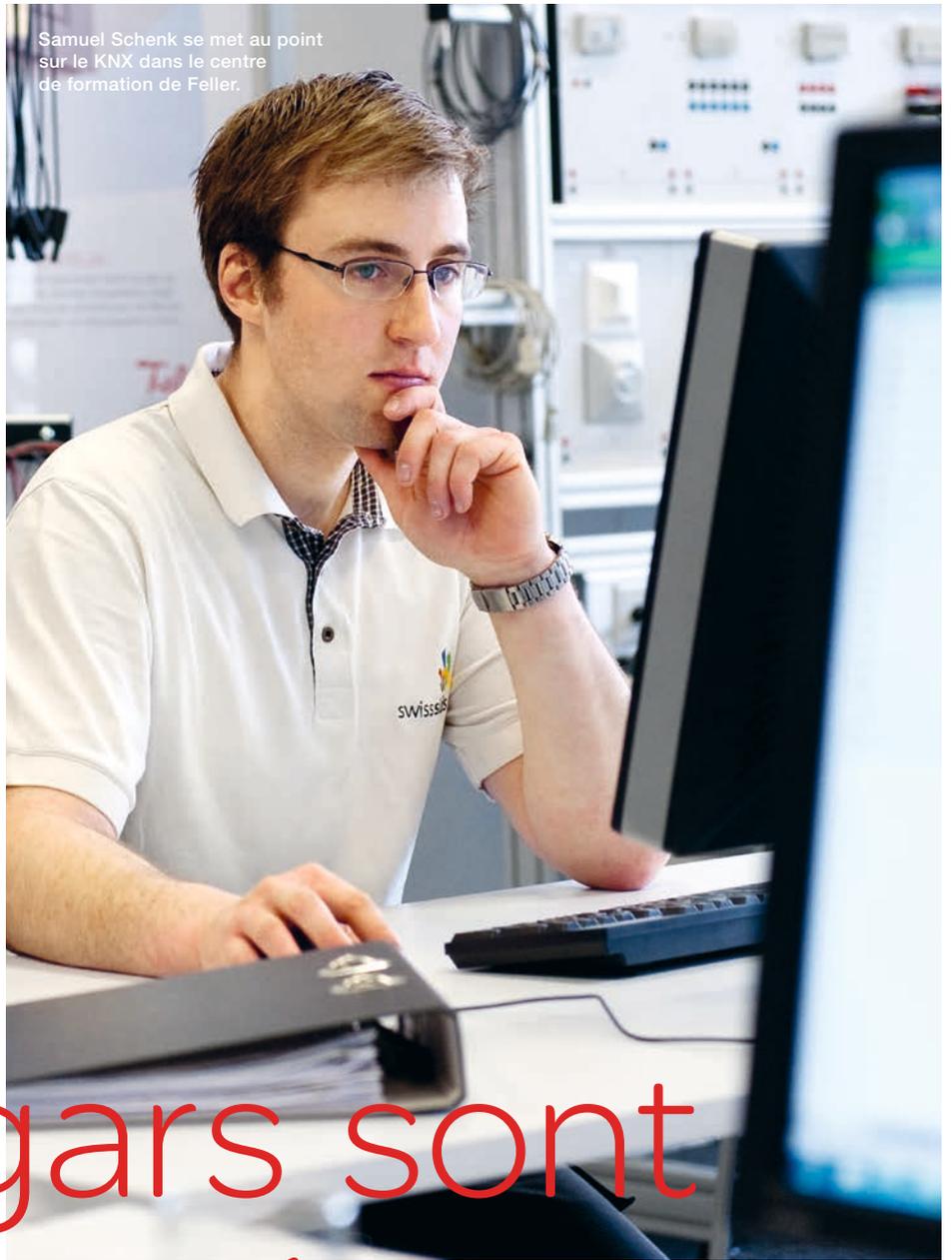


«Nous ne vendons pas du KNX,
nous vendons une solution adaptée
au client et à ses besoins.»

Christian Steinmann, directeur de projet chez Lüthi Elektro AG

Feller soutient la relève

Samuel Schenk se met au point sur le KNX dans le centre de formation de Feller.



«Les gars sont phénoménaux»

Dans le «camp d'entraînement Feller», la relève de l'USIE s'entraîne pour les championnats d'Europe et du monde. Feller offre ici les conditions idéales pour l'entraînement corsé de la crème de la branche. Mais comme le montre par exemple le centre de formation inter-entreprises de Ziegelbrücke, la largeur aussi est chère à Feller.

Le fort engagement dont fait preuve l'entreprise pour la «Swiss team» de Horgen montre clairement combien Feller tient à la relève. Sur environ 100 mètres carrés, les candidats de l'USIE s'entraînent pour les prochains championnats professionnels, les WorldSkills 2013 qui auront lieu du 2 au 7 juillet à Leipzig. Lucas Däscher, qui participe au concours des métiers Industrial Control, Samuel Schenk, qui concourt parmi les installateurs électriques et Remo Schacher, qui apparaîtra pour les métiers de Information and Networkcabling font partie de la Swiss team. L'installateur électrique Severin Holderegger se prépare aujourd'hui déjà au concours EuroSkills 2014 qui aura lieu à Lille.



Lucas Däscher: «La vitesse et la précision, on entraîne les deux sans fin jusqu'à ce qu'on soit prêts.»

Programme extrêmement difficile

Sous la direction des experts de l'USIE que sont Adrian Sommer, André Röthlin et Patric Moser, les candidats s'entraînent plus qu'intensément aux concours; Samuel Schenk y consacre par exemple 38 jours. Dans «son» métier 18, l'installation électrique, la recherche d'erreurs et la programmation KNX constituent, en plus de l'installation, une partie importante du programme. Chaque détail est optimisé et on vise la vitesse. En plus de la technique et de la connaissance des matériaux, l'entraînement mental fait aussi partie de la préparation.

Une contribution au pôle économique qu'est la Suisse

Le camp d'entraînement de Horgen offre aux candidats des conditions idéales. Coupés du monde du travail, les «gars», comme Adrian Sommer les appelle très affectueusement, peuvent se concentrer à fond sur leur entraînement. Pour cela, la relève talentueuse dispose de «boxes» installés de manière fixe et correspondant à leur domaines respectifs. Pour l'approfondissement en KNX, l'équipe peut aussi utiliser le centre d'entraînement KNX de Feller. Feller veille aussi au bien-être et au ravitaillement des candidats. Une pièce très importante du puzzle, comme le confirme Adrian Sommer.

Par cet engagement, Feller contribue considérablement à diffuser l'image du métier d'installateur électrique en Suisse. Grâce aux WorldSkills et aux EuroSkills et les succès réalisés jusqu'ici, l'USIE jouit aujourd'hui d'une reconnaissance internationale. Et qui sait, peut-être une dame fera-t-elle un jour aussi partie de l'équipe du championnat du monde de l'USIE?

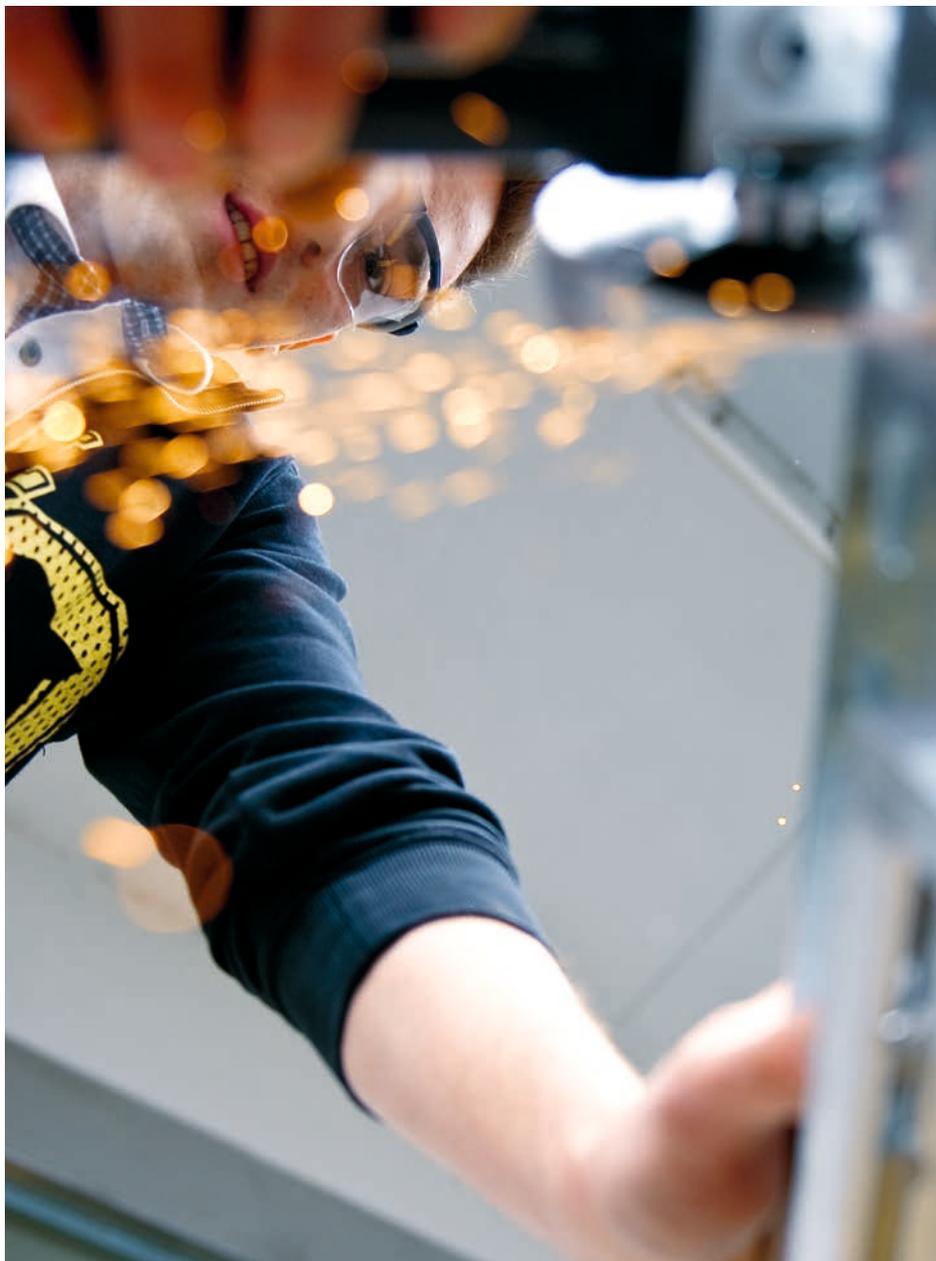


SWISSskills

Les premiers championnats de Suisse auront lieu du 17 au 21 septembre 2014 sous le nom de «**SwissSkills Bern 2014**» au parc des expositions de la BEA. Vous trouverez plus d'informations sur le site web des SwissSkills Bern 2014. www.swiss-skills.ch

«L'infrastructure et le soutien de Feller, c'est de l'or pour nous.»

Adrian Sommer, expert USIE



La relève encouragée aussi lors de l'Infoshow 2012

Les apprentis n'ont pas fait l'objet de toutes les attentions seulement à Horgen; il en a été de même lors du dernier Infoshow. Sous le slogan «Soutiens l'avenir de ta branche», ils se sont engagés pour le centre de formation de leur région. Dans le cadre d'un concours, il s'agissait de déconnecter manuellement et en un temps record les 100 champs de lumière allumés d'un mur de LED. C'est Hugo Santacruz de chez Ebnöther Elektro AG qui a gagné lors de l'Infoshow de Näfels. Il a réussi à éteindre toutes les lumières en un temps incroyable de 36,783 secondes; en moyenne les visiteurs avaient besoin de 41,480 secondes. Ainsi, le prix de CHF 5000.- a pu être remis au centre CIE de Ziegelbrücke.

Au centre de formation inter-entreprises de Ziegelbrücke, les responsables misent depuis longtemps sur le matériel Feller et Schneider Electric au sein de la formation. EDIZIODue et zeprion évidemment; mais Clario et Pragma-Multi aussi. Car la qualité des produits convainc tout autant que le support et le soutien de Feller. Ⓣ



Ensemble à travers la Suisse L'Infoshow est un salon national de la branche de l'installation électrique qui traverse la Suisse tous les deux ans et qui informe sur les nouveaux produits et les dernières prestations de service. La plateforme a été créée en 1986 pour être aux côtés de l'électricien même entre les éditions du salon spécialisé ineltec. L'Infoshow résulte d'une collaboration entre les entreprises Feller, Schneider Electric, R&M, Plica, Wago et Zumtobel. www.info-show.ch

En route vers Bâle: Laissez-vous inspirer par l'ineltec, et choyer à l'hôtel!

Bâle vaut toujours un détour; tout particulièrement du 10 au 13 septembre à l'occasion de l'ineltec! Remplissez simplement le bulletin de participation, et avec un peu de chance, votre visite du salon fera partie d'un programme qui vous gâte.



Conditions de participation

Prix Le prix sera tiré au sort parmi tous les participants. La gagnante ou le gagnant sera informé(e) personnellement et son nom sera publié dans le prochain Feller Actualité. **Participants** Sont exclus d'une participation tous les collaborateurs de Feller AG et de Schneider Electric (Schweiz) AG. Une seule réponse peut être envoyée par participant. Par entreprise, plusieurs collaborateurs peuvent participer. **Aspects juridiques** Le tirage n'est pas public. Aucune correspondance ne sera échangée sur le concours. Le recours juridique est exclu.

3 nuitées à gagner

Parmi tous les bulletins envoyés et correctement remplis, nous offrons 3 x une nuit à l'Hotel Basel pour deux personnes, apéritif, dîner à 3 plats et petit déjeuner inclus d'une valeur de 400 francs suisses chacun. Cet hôtel hypermoderne en plein cœur de la vieille ville de Bâle est l'hôtel habituel de toute l'équipe Feller lors de l'ineltec. Du fait de sa situation exceptionnelle, le nouveau hall d'exposition signé Herzog & de Meuron est tout aussi facile d'accès que les innombrables autres «hotspots» de Bâle.

Vous souhaiteriez faire de votre visite à l'ineltec quelque chose de spécial? Alors lisez simplement ce numéro de Feller Actualité, répondez aux questions du concours et retournez le bulletin d'ici le **8.7.2013**. Si quelqu'un a été plus rapide que vous et qu'il n'y a déjà plus de bulletin de participation, vous en trouverez aussi sur notre site web (www.feller.ch/wettbewerb). Imprimer, remplir, mettre sous enveloppe, affranchir et hop! à la boîte aux lettres.

Nous croisons les doigts pour vous et nous sommes déjà heureux de pouvoir vous saluer lors de l'ineltec!



Cet hôtel en plein cœur de la vieille ville bâloise est aussi l'hôtel habituel de l'équipe Feller lors de l'ineltec.

Le nouveau hall d'exposition de Herzog & de Meuron où a également lieu l'ineltec.

Gagnants du dernier Feller Actualité, édition 2/2012

Nous félicitons très sincèrement les gagnants. Ont gagné les 3 week-ends en VW Golf 1.4 Cabriolet:

Monsieur Frédéric Rohrbasser

Gruyère Energie SA, 1630 Bulle
à droite: Olivier Gapany
(Directeur de Gruyère Energie SA)
à gauche: Laurent Naoni,
conseiller à la clientèle



Monsieur Patrick Morvillo

Spinelli SA, 6900 Massagno
à gauche: Salvatore Scialdone,
conseiller à la clientèle



Madame Yvonne Hartmann

Alpqi InTec Ost AG, 7233 Jenaz
à droite: Giuseppe Gentile,
conseiller à la clientèle





UNE PRÉSENCE FORTE: LA COLLECTION EDIZIOdue.

La collection d'interrupteurs et de prises EDIZIOdue interprète durablement l'évolution actuelle du design. Elle permet ainsi de créer des contrastes séduisants dans les locaux d'habitation et de travail. Une forme de base élégante, une silhouette élancée, une palette de couleurs attractives et des matériaux intéressants font d'EDIZIOdue des éléments de design idéaux pour une architecture d'intérieur moderne.

Avec Feller, vous vous sentez chez vous.